Предупреждение

Для безопасного и правильного использования этого изделия обязательно прочтите руководство перед установкой.
Используйте изделие только после ознакомления с руководством.

Ред.	Дата	Страница	Содержание правки
0	13.08.2018	Все	Подготовлено
1	08.03.2019	1, 2, 3, 12, 29, 39, 44, 46, 47, 48, 50, 52, 57, 59, 60, 66, 67	Пересмотр для устранения несоответствий в содержании

Стадия	ФИО	Должность	Дата	Подпись
Подготовка	Пионг-хо Ким	Менеджер	08.03.2019	/Подпись/
Рассмотрение	Хёк-джун Юн	Директор	08.03.2019	/Подпись/
Утверждение	Ван Бам Парк	Генеральный директор	08.03.2019	/Подпись/

MegaGenImplantCo., Ltd.
45, Сечон-ро 7 гиль, Даса-еуп, Далсон-гун, Тэгу, Республика Корея
(45, Secheon-ro 7-gil, Dasa-eup, Dalseong-gun, Daegu, Republic of Korea)

Тел.: 053 222 2828 Факс: 053 289 3420

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ознакомьтесь с обозначениями ниже перед прочтением руководства

Знак	Наименование	Действие
	Внимание	Несоблюдение инструкции может привести к повреждению оборудования
	Предупреждение	Несоблюдение инструкции может привести к возникновению угрозы жизни или серьезной травме.
	Обязательно к выполнению	Обязательное выполнение условий
	Запрещено	Данный знак обозначает запрет на совершение какого-либо действия

Знак	Действие
	Смотрите инструкцию / буклет
	Производитель

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ознакомьтесь с обозначениями ниже перед прочтением руководства

Знак	Действие
	Дата производства
	Европейский уполномоченный представитель
	Серийный номер
	Изделие соответствует типу B
	Маркировка CE
	Символ утилизации электрического и электронного оборудования

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ВВЕДЕНИЕ

- Данное руководство пользователя стоматологической установки NEXT PRO компании Megagen Implant Co. Ltd. издано 13.08.2018 г.

- Изображения в руководстве пользователя приведены для справки и могут отличаться от фактических.

- Ознакомьтесь с разделами «Знаки предостережения и уведомления» и «Неисправности и методы их устранения перед сообщением о неисправности» в конце руководства пользователя, чтобы перепроверить неисправность до обращения в сервисный центр.

- Обязательно ознакомьтесь с разделом «Обязательная информация для обеспечения безопасности» перед использованием изделия.

- Пользователь принимает на себя ответственность за травмы или повреждение, возникшие в результате несоблюдения инструкций данного руководства.

- Внешний дизайн и размер изделия могут быть изменены в целях улучшения характеристик продукта без предварительного уведомления.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Обязательная информация для обеспечения безопасности

Информация об электропитании



Несоблюдение инструкций влечет за собой угрозу жизни или получение серьезной травмы.

- Используя сухую ткань, удалите пыль, воду и т.п. с вилки и контактной части.

- НЕ извлекайте вилку из розетки за шнур питания (провод).

- Не сгибайте, не натягивайте, не перекручивайте и не завязывайте шнур питания. Никогда не размещайте его на металлических частях, не кладите на него тяжелые предметы, не зажимайте его между ними, а также не зажимайте изделием.

- Вставьте вилку в розетку до упора, НЕ используйте поврежденную штепсельную вилку, шнур питания или плохо закрепленную розетку.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание поражения электрическим током данное оборудование следует подключать только к электросети с заземлением.



В случае несоблюдения инструкции, возможно повреждение оборудования.

- В случае длительного неиспользования или во время грозы, отключите от сети питания.

- Несоблюдение данного требования может повлечь за собой поражение электрическим током или возгорание.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Обязательная информация для обеспечения безопасности

Информация об установке



Данный знак обозначает запрет на совершение следующих действий:

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данное устройство в условиях, отличных от указанных в спецификации, в частности учитывайте следующее: номинальное напряжение [В ~], сетевую частоту [Гц] и номинальный ток [А] (или потребляемую мощность).
- НЕ подключайте к источнику электропитания стоматологической установки какие-либо другие устройства, во избежание несчастных случаев или поломки оборудования в результате перегрева оборудования или короткого замыкания.
- НЕ устанавливайте изделие в помещениях, где может скопиться вода, в помещениях с повышенной влажностью или сыростью, во избежание несчастных случаев или поломки оборудования в результате перегрева оборудования или короткого замыкания.
- НЕ устанавливайте изделие в местах хранения химических веществ, возможного скопления газов, во избежание несчастных случаев или поломки оборудования в результате поражения электрическим током или короткого замыкания.
- Устанавливайте изделие в местах, позволяющих избежать повреждения шнура питания, провода заземления и провода ножного переключателя (педали), избегайте таких мест, как проем двери или проход, во избежание несчастных случаев или поломки оборудования в результате поражения электрическим током или короткого замыкания.
- НЕ используйте средств, запрещенных к использованию законодательством о защите окружающей среды
- Используйте чистую воду для водной магистрали с выводом на кресле.



При несоблюдении инструкции возникает угроза жизни или получения травмы.

- НЕ устанавливайте оборудование на неровную и/или неустойчивую поверхность. Неправильная установка может привести к неисправности или поломке.
- НЕ устанавливайте в местах, не отвечающим требованиям условий эксплуатации (давление, температура, влажность, вентиляция, солнечный свет, пыль, соленый морской воздух). Неправильная установка может привести к неисправности или поломке.
- Обязательно выполните заземление.
- НЕ заземляйте к газовому трубопроводу, пластиковым водопроводным трубам или телефонной линии. Это может привести к поражению током, возгоранию, взрыву или неисправности.
- Обязательно используйте точку заземления.
- Убедитесь в том, что заземление источника электрического питания выполнено с использованием проводника, не зависимого от нейтрали.
- Установка, модификация, настройка, обмен, техническое обслуживание и ремонт устройства должны осуществляться инженером, прошедшим обучение в MEGAGEN IMPLANT Co., Ltd., или сотрудником центров, сертифицированных MEGAGEN IMPLANT Co., Ltd.



- Производитель: MEGAGEN IMPLANT Co., Ltd.
- 45, Сечон-ро 7 гиль, Даса-еуп, Далсон-гун, Тэгу, Республика Корея
(45, Secheon-ro 7-gil, Dasa-eup, Dalseong-gun, Daegu, Republic of Korea)
Тел .: +82 53 222 3251
Факс: +82 53 289 3420

- Представитель в Республике Беларусь: ООО "МегаИмплант"
220125, г. Минск, ул. Острошицкая, д.10, пом. № 5Н, каб. 5, секция 43; Тел.+375 (017) 399 20 33



- Европейский уполномоченный представитель: MDSS GmbH
- Шиффграбен 41 30175 Ганновер, Германия,
- Тел.: +49 (0) 511 6262 8630

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Обязательная информация для обеспечения безопасности
Информация об использовании оборудования



Данный знак обозначает запрет на совершение следующих действий:

- НЕ засовывайте пальцы, ноги или иные предметы между спинкой сидения и сидением во время его настройки — это может привести к травме, повредить оборудование.
- Никогда не перегружайте, не кладите тяжести, не облокачивайтесь и не садитесь на пантографическое плечо, штатив светильника, край спинки и подголовник или столик врача, столик ассистента и др.
- Повреждение оборудования может привести к травме.
- Данное оборудование предназначено только для использования в стоматологии. Запрещается использовать его в других целях.



При несоблюдении инструкции оборудование может быть повреждено.

- Во время работы с оборудованием соблюдайте следующие правила:
- Неправильная эксплуатация может привести к сбою в работе или поломке.
- НЕ устанавливайте оборудование на неровной поверхности (уклон, вибрация).
- Оборудование должно эксплуатироваться исключительно квалифицированным персоналом.
- НЕ выполняйте действий, которые могут подвергнуть пациента опасности.
- НЕ засовывайте пальцы или иные предметы во вращающиеся части установки.
- При лечении детей, допускается размещение не более двух человек на сидении.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ нахождения посторонних рядом с оборудованием (дети и т.д.)
- НЕ совершайте никаких рискованных действий.
- Если существует риск столкновения во время настройки стоматологического кресла, незамедлительно выполните аварийную остановку, как указано ниже.
- Нажмите одну из клавиш управления креслом на панели управления на столике врача.
- Нажмите одну из клавиш управления креслом на панели управления на столике ассистента.
- ВНИМАНИЕ: не вносите изменения в модификацию оборудования без разрешения производителя.
- Ответственность за использование и обслуживание лежит на пользователе (больнице или клинике и т. д.), оборудование должно использоваться исключительно стоматологами и стоматологами-гигиенистами.
- Повторное наполнение дистиллированной водой сверх отметки максимального уровня на емкости с водой может привести к повреждению устройства или риску поражения электрическим током и возгоранию.
- Перед использованием устройства проверьте состояние соединений шлангов всех инструментов.
- Промывайте шланги устройства примерно по 2-3 минуты каждый день перед началом приема.
- Несколько раз включайте смыв плевательницы.



Обязательно соблюдайте следующие условия.

- Отходы, образующиеся в результате использования оборудования, должны быть утилизированы или переработаны для предотвращения загрязнения окружающей среды. Соблюдайте соответствующие национальные и локальные нормативно-правовые акты по утилизации отходов.
- Используйте наконечник бормашины с системой CleanHead во избежание инфицирования.
- Пользователь должен носить средства индивидуальной защиты во избежание инфицирования во время проведения стоматологических процедур (например, халаты, перчатки, защитные очки или защитные маски)
- NEXT рекомендуется оснастить системой антивсасывания и отделителем амальгамы.
- Megagen Implant Co., Ltd. не предоставляет наконечники бормашины и скейлер. Пользователю рекомендуется ознакомиться с руководствами производителя перед использованием наконечников бормашины и скейлера. Также компания не несет ответственности за возможный риск / побочные эффекты, связанные с использованием наконечников бормашины и скейлера.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Обязательная информация для обеспечения безопасности
Информация об использовании оборудования



Несоблюдении инструкции может привести к поломке оборудования.

- Пациент и оператор могут быть травмированы при перемещении столиков.
- Пациент и оператор должны соблюдать осторожность во время перемещения столиков.
- Не вскакивайте с места во время перемещения столиков.
- НЕ помещайте пальцы, иные части тела или предметы внутрь движущихся частей основного корпуса.
- НЕ размещайте более одного взрослого на сиденье.
- Чрезмерная нагрузка на подвижное плечо устройства может привести к получению травмы пациентом или пользователем.
- Не нагружайте пантографическое плечо столика врача.
- Не прилагайте нагрузку более 30 Н (3 кг) на столик врача.
- Подключение неподходящего медицинского оборудования к медицинскому устройству может привести к поражению электрическим током.
- Дополнительное оборудование, подключенное к этому устройству, должно соответствовать требованиям системного стандарта IEC 60601-1.
- НЕ закрепляйте шланги устройства наклейками или клейкой лентой, это может привести к повреждению трубок шлангов.
- Промывайте шланги устройства примерно по две минуты каждый день перед началом приема.
- Очищайте водопроводные и воздушные шланги или сливайте воду / спускайте воздух до и после использования оборудования, перед выходными или праздничными днями, когда вы не будете его использовать.
- Проводите тщательную стерилизацию.
- Промывайте плевательницу водой несколько раз во избежание появления засоров
- Обратите внимание, при длительном лечении могут появиться засоры.
- Замена всех наконечников бормашины или боров инструментов должна проводиться после их выключения.
- Замена во время работы несет риск несчастного случая.
- Использование несертифицированного продукта несет риск возникновения несчастного случая.
- Вставляйте каждый инструмент в держатель без резких движений до упора.
- НЕ допускайте перегрузки гидроблока. Кроме того, никогда не запускайте его принудительно и не разбирайте его самостоятельно.
- Стоматологическая установка разработана и изготовлена в соответствии с требованиями стандарта EN60601-1-2 применительно к электромагнитной совместимости.
- По возможности не используйте мобильные телефоны в стоматологических кабинетах.
- Во время лечения отключайте портативные компьютеры и слуховые аппараты.
- При использовании высокочастотных устройств, обязательно отключите от основного источника питания кресло стоматологической установки. В противном случае оборудование может выйти из строя или поломаться.



Несоблюдении инструкции может привести к возникновению угрозы жизни или серьезной травме.

- При занесении руки над столиком или инструментами, будьте осторожны, чтобы не задеть рукой или рукавом инструмент, расположенный на держателе, это может привести к травме.
- При занесении руки над столиком или инструментами, будьте осторожны, будьте осторожны, чтобы не повредить инструмент, установленный в держателе.
- Всегда отключайте электропитание при выполнении работ по очистке и дезинфекции, ремонту; снимать инструмент (наконечники бормашины) разрешается только после того, как оборудование станет холодным.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Содержание

1. Меры предосторожности
2. Целевое назначение и условия использования
3. Описание продукта
4. Место установки изделия
5. Методы очистки, дезинфекции и стерилизации
6. Использование
7. Способ хранения и перемещения изделия
8. Ремонт и проверка
9. Неисправности и методы их устранения
10. Замена деталей
11. Информация об электромагнитной совместимости
12. Гарантия качества

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

1. Меры предосторожности

Обязательно прочтите данный раздел перед использованием. Соблюдайте меры предосторожности в целях безопасности. В этом руководстве приведены три индикатора риска:

№	Индикатор уровня риска	Объяснение мер предосторожности
1		Игнорирование этого знака и неправильное использование изделия может привести к смерти или к неизбежному получению серьезных травм.
2		Игнорирование этого знака и неправильное использование изделия может привести к смерти или возможному получению серьезных травм.
3		Игнорирование этого знака и неправильное использование изделия может привести к получению травмы, причинению вреда или к порче имущества.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



- Используйте с учетом требований к номинальному напряжению.
- Не допускайте эксплуатации в местах хранения химических веществ, возможного скопления газов.
- Модификация оборудования запрещена!



- Заземление – обязательно!
(В отсутствие заземления, возможно поражение электрическим током.)
- Изделие должно устанавливаться вдали от места скопления воды.
- Не использовать при лечении пациентов с кардиостимулятором.



- Не сгибайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы. (Возможно повреждение шнура и, как результат, возгорание и поражение электрическим током.)
- При длительном неиспользовании изделия отключите его от сети питания.
- Не размещайте посторонние предметы на столиках.
- Перед началом лечения наконечники бормашины необходимо обработать, стерилизовать под высоким давлением и температурой для предотвращения заражения.
- Стерилизуйте насадку пистолета как минимум при температуре 132°C.
- Дезинфицируйте наконечник отсасывающего устройства после каждого приема.
- Шланги слюноотсоса и отсасывающей канюли должны промываться после каждого пациента.
- Устройство должно использоваться только опытным персоналом.
- Во время установки давление воды в системе должно поддерживается на уровне 2,5 кгс/см^2.
- Во время установки давление воздуха в системе должно поддерживается на уровне 5,5 кгс/см^2.
- Системы подачи сжатого воздуха, водоснабжения, электропитания и отвода воды должны подключаться в соответствии с требованиями к их подключению.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Целевое назначение и условия использования

2.1. Целевое назначение (эффективность)

NEXT PRO предназначен для подачи питания и служит базой для других стоматологических устройств и аксессуаров, которые обеспечивают подачу воздуха, воды, давления и служит низковольтным источником питания для стоматологических инструментов и наконечников бормашины. NEXT PRO предназначен для использования обученным персоналом в области стоматологии.

2.2. Безопасность

1) Тип и степень защиты от поражения электрическим током:

оборудование класса I типа B

2) Предохранитель

ⓐ Электробезопасность

- Установка устройства защиты от перегрузки цепи: предохранитель - 5A 2EA
- Устройства защиты, блокирующие движение кресла во время работы с наконечником бормашины.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Ⓑ Блокировка при достижении максимально допустимой высоты

Когда кресло достигает своего самого низкого и самого высокого положения, звуковой сигнал указывает, что достигнута максимально допустимая высота, и перестает двигаться.

Ⓒ Безопасность гидравлической системы

Чтобы предотвратить поломку гидравлического контура из-за непреднамеренного избыточного давления, предохранительный клапан срабатывает при давлении в контуре 50 кгс/см^{2}или выше.

2.3. Условия эксплуатации и хранении

1) Условия

Окружающая среда	Температура	Влажность	Атмосферное давление
При работе	10 ℃ ~ 35 ℃	20 % ~ 80 %	860 гПа ~ 1 060 гПа
При хранении	-10 ℃ ~ 35 ℃	10 % ~ 90 %	500 гПа ~ 1 060 гПа
При доставке	38 ℃ ~ 60 ℃	30 % ~ 85 %	500 гПа ~ 1 060 гПа

2) Установите и используйте устройство в помещении, где не будет скапливаться вода.

3) Установите и используйте установку в местах, исключающих потенциальное воздействие неподходящего давления воздуха, температуры, уровня влажности, плохой вентиляции, солнечного света, пыли, соли и ионов.

4) Не допускайте эксплуатации в местах хранения химических веществ, возможного скопления газов.

2.4. Электрические характеристики

1) Постоянный ток: преобразователь однофазного переменного тока
2) Номинальное напряжение: 220 - 230 В
3) Частота: 50/60 Гц
4) Потребляемая мощность: 780 Вт

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

3. Описание продукта

3.1. Вступление

1) Введение

Это изделие состоит из стоматологической установки и стоматологического кресла Стоматологическая установка включает: печатающее устройство, инструментальный столик, панель управления, врачебный модуль, пантографическое плечо врачебного модуля и светильник. Кресло включает в себя подголовник, спинку, подлокотники, сиденье, основание (кожух), педаль переключения и т. д.

Это полноценная система для лечения зубов.

2) Характеристики

① Кресло имеет эргономичную конструкцию, обеспечивающую максимальное удобство, как для стоматолога, так и для пациента.

② Автоматический наполнитель стакана, оптоволоконный датчик.

③ Устойчиво к механическим напряжениям и ударам (Амортизирующая система)

④ Лампа и световой отражатель со сбалансированной яркостью, без мерцания после длительного использования.

⑤ Пневматическая система (AirControl). Более низкие эксплуатационные расходы.

⑥ Гидравлический цилиндр, который можно плавно регулировать для подбора необходимой высоты.

⑦ Регулятор давления воздуха минимизирует неисправности.

⑧ Подлокотник: Пантографическое плечо. Безопасное лечение пациента с помощью надежного крепления столика врача

⑨ Отдельная плевательница легко доступна для пациента.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru



1. Основные элементы

	**Кресло пациента** - Бесшовный чехол для легкого обслуживания и очистки - Безопасность при аварийной остановке - Эргономичная конструкция - Амортизирующая система для плавного и непрерывного движения
	**Педаль переключения** - Простая в эксплуатации система управления многофункциональная педаль управления
	**Модуль врача** - При работе с наконечником бормашины, кресло не движется - Клапан - Широкий силиконовый автоклавируемый лоток

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

	**Панель управления** - Ручная панель управления - Четыре программируемых автоматических положения (M1 / M2 / M3) - Кнопки ручного наполнения стакана и ополаскивания чаши - Функция таймера - Светодиодный дисплей
	**Гидроблок с плевательницей** - Используйте оптоволоконный датчик, чтобы автоматически наполнить стакан водой. - Переключение возможно вручную с помощью клавишных переключателей. - Максимальный расход воды: 150 нл / мин - Минимальный уклон линии воды: 5 °
	**Операционный LED светильник** - 8 000 - 20 000 люкс - CRI (Ra) 95 - Потребляемая мощность: 10 ~ 18 В, 50/60 Гц - Срок службы: 50 000 часов - Поворот влево и вправо.
	**Модуль ассистента** - Столик ассистента с пистолетом, HVE (аспиратор) и слюноотсосом. - Панель переключения
	**Пантографическое плечо** - Монтируется к креслу для минимизации тряски - Пневматическая тормозная система. - Устанавливается в широком диапазоне положений. Неразборное пантографическое плечо установки.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления (ручное управление)





Поднятие кресла
880 мм - максимальная высота, кресло автоматически останавливается, при достижении максимальной высоты.



2. Использование: Панель управления (ручное управление)





Опускание кресла
550 мм - минимальная высота, кресло автоматически останавливается, при достижении минимальной высоты.



2. Использование: Панель управления (ручное управление)





Поднятие спинки
0° - Максимальный уровень подъема, кресло автоматически останавливается при достижении предельного уровня.





Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления (ручное управление)





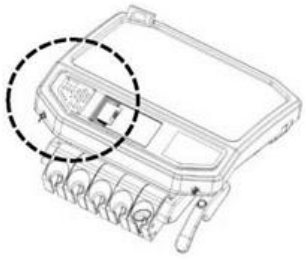
Опускание спинки
270° - Максимальный уровень опускания, кресло автоматически останавливается, при достижении предельного уровня.





2. Использование: Панель управления (сохраняемая позиция 1)





Пациент готов: настраиваемая позиция.

Пользователь может настроить положение «Пациент готов» при удерживании кнопки в течение 4 секунд. Обычно это вертикальное положение. После настройки кресло переходит в положение «Пациент готов» при нажатии кнопки .



Без освещения



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления (сохраняемая позиция 2)





Позиция для лечения 1: положение настраивается при удерживании кнопки  в течение 4 секунд. Обычно это положение используется для лечения нижней челюсти. После настройки кресло переходит в «положение для лечения 1» при нажатии кнопки .



Свет включен



2. Использование: Панель управления (сохраняемая позиция 3)





Позиция для лечения 2: положение настраивается при удерживании кнопки  в течение 4 секунд. Обычно это положение используется для лечения верхней челюсти. После настройки кресло переходит в «положение для лечения 2» при нажатии кнопки .



Свет включен



2. Использование: Панель управления (таймер)





Настройка таймера (Минуты)

Пользователь может задать промежуток времени в минутах при нажатии клавиши MIN.





Настройка таймера (Секунды)

Пользователь может задать промежуток времени в секундах при нажатии клавиши SEC.



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления (таймер)





Настройка таймера (Минуты)
При нажатии клавиши «start / stop» пользователь запускает или останавливает таймер.





Таймер выключается, когда истекает время. (Циферблат показывает «0»)

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления (операционный светильник)





Индикаторы «Сеть» и «Безопасность» загораются, когда к стоматологическому креслу подается электричество.





Индикаторы «Сеть» и «Безопасность» загораются, когда 1) задняя часть двигателя подъемного механизма кресла движется, и 2) столик ассистента поднят, и 3) кресло поднимается предельно высоко, и 4) опускается предельно низко.



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления (операционный светильник)



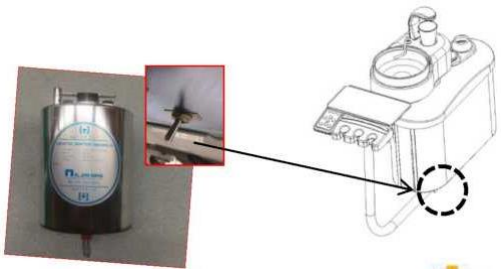


Индикаторы «Сеть» и «Действие» загораются при нажатии ногой на педаль переключения. Наконечник бормашины и скейлер также включаются.





Индикатор «Сеть» и «Водонагреватель» включаются, когда выключатель водонагревателя включен. Переключатель водонагревателя расположен на нижней стороне гидроблока.



2. Использование: Панель управления (светильник, наполнитель стакана, ополаскивание плевательницы)



Светильник включается/выключается при нажатии кнопки 





Стакан заполняется водой при нажатии кнопки 



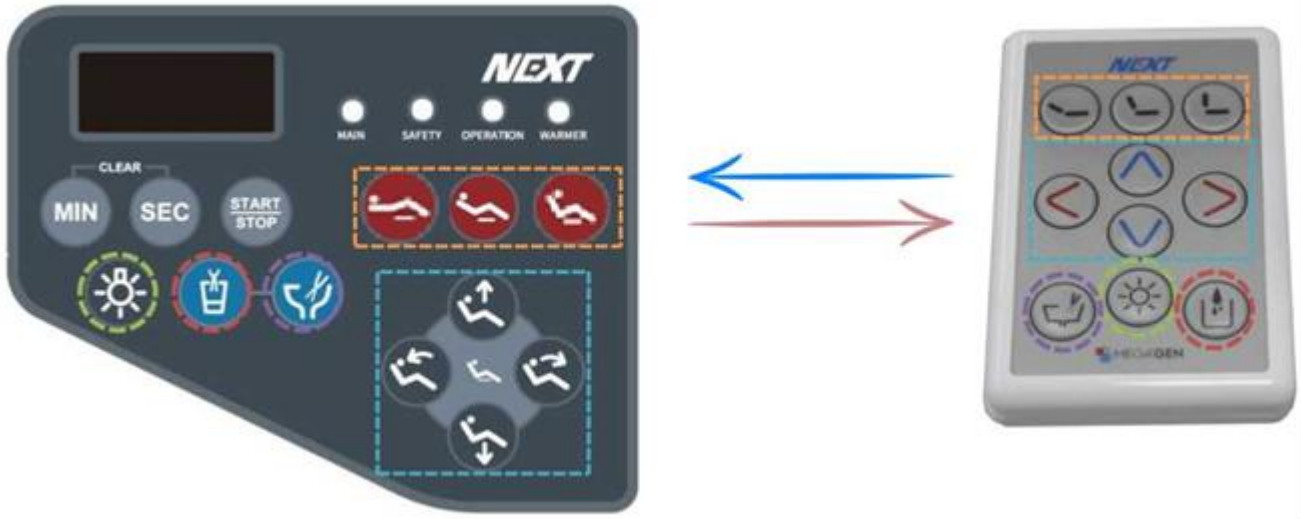


Чаша плевательницы заполняется водой при нажатии кнопки 

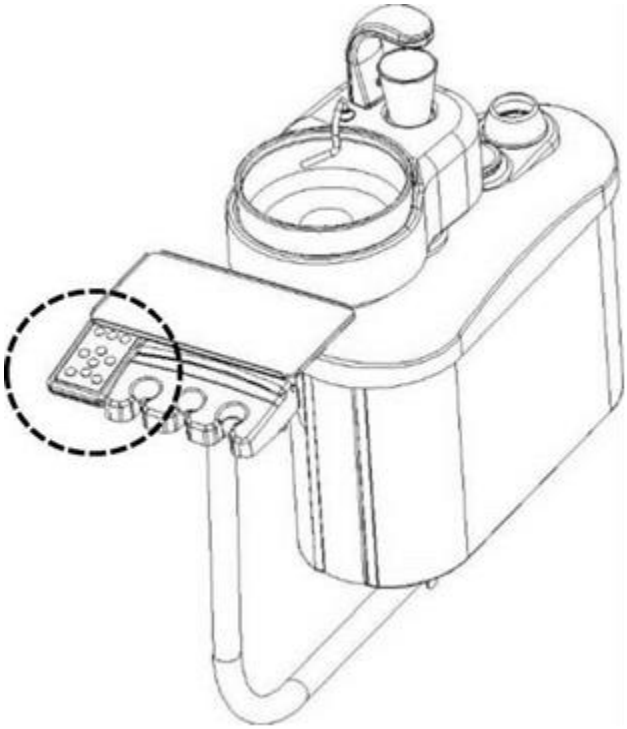


Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Панель управления ассистента

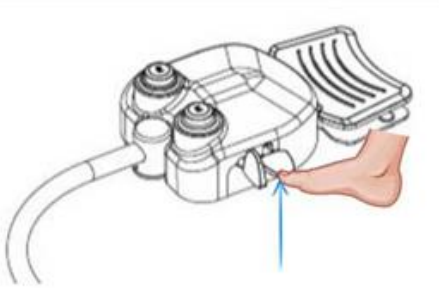


На панели управления ассистента расположены те же кнопки, что и на основной панели управления. Ассистент может помочь врачу, управляя креслом с помощью этой небольшой панели.



2. Использование: Педаль переключения





Поднятие кресла
880 мм – Максимальная высота

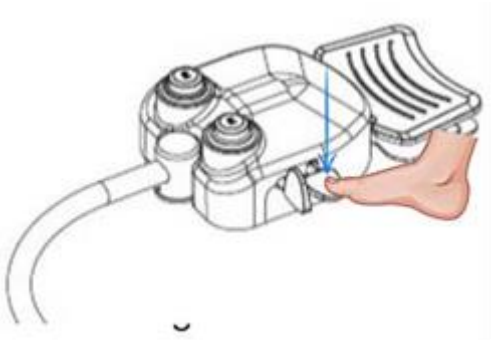
Кресло автоматически останавливается, когда достигает максимальной высоты. Сидя на стуле врача, врач свободно контролирует движение стоматологического кресла.



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Педаль переключения





550 мм – Минимальная высота

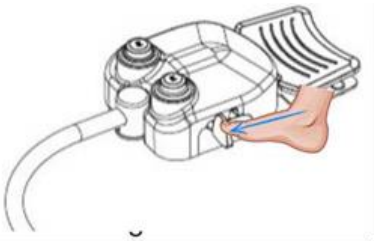
Кресло автоматически останавливается, когда достигает минимальной высоты. Сидя на стуле врача, врач свободно контролирует движение стоматологического кресла.



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

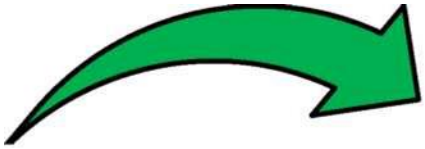
2. Использование: Педаль переключения





Спинка – поднятие

0° - Максимальный уровень подъема спинки. кресло автоматически останавливается, когда достигает максимальной высоты. Сидя на стуле врача, врач свободно контролирует движение стоматологического кресла.

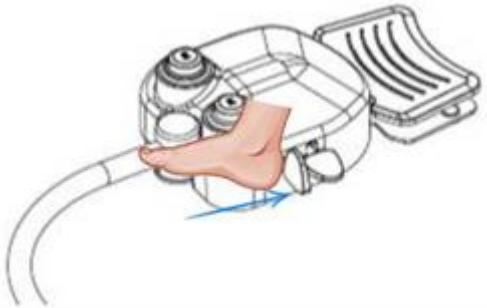




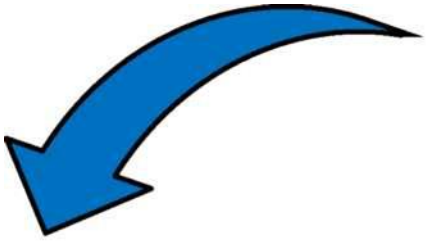
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Педаль переключения





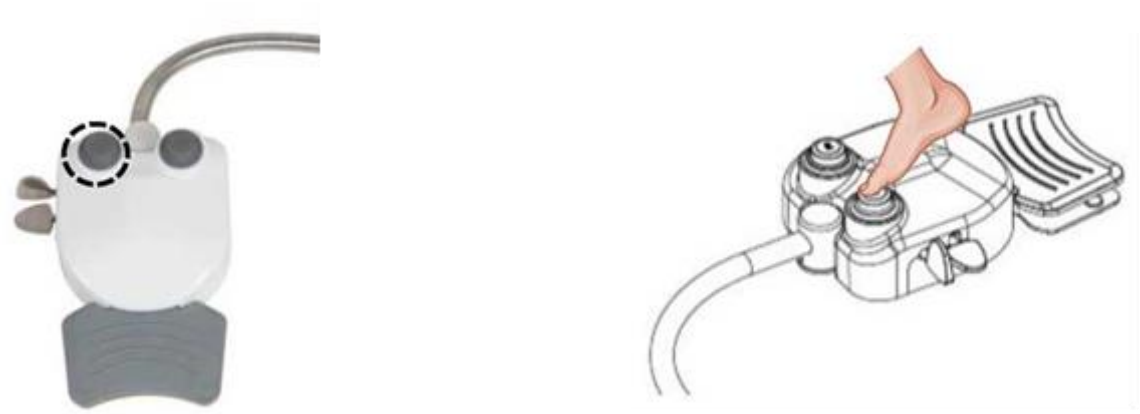
Спинка – опускание
270° - Максимальный уровень опускания, кресло автоматически останавливается, когда спинка достигает предельного уровня опускания. Сидя на стуле врача, врач свободно контролирует движение стоматологического кресла.





Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Педаль переключения

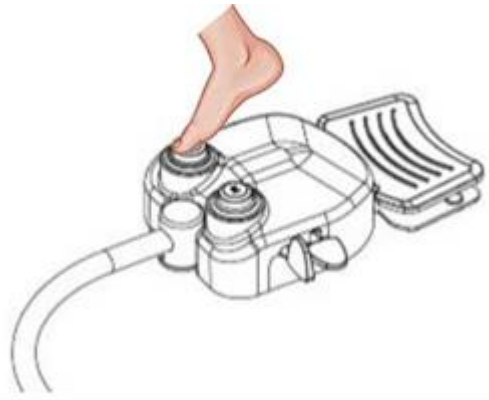


Позиция для лечения 2: положение настраивается при удерживании кнопки **P1** в течение 4 секунд. Обычно это положение используется для лечения нижней челюсти. После настройки кресло переходит в «положение для лечения » при нажатии кнопки **P1**.



2. Использование: Педаль переключения





Пациент готов: позиция настраивается при удерживании кнопки **P3** в течение 4 секунд. Обычно это вертикальное положение. После настройки кресло переходит в положение «Пациент готов» при нажатии кнопки**P3**.



Без освещения



2. Использование: Выключатель подачи воздуха





Воздух блокирует движение установки. При нажатии кнопки «Отключение подачи воздуха» кресло передвигается более плавно



2. Использование: Переключатель подачи воды вкл./выкл.





Воду можно подавать на наконечник бормашины, подняв переключатель воды.





Переключатель подачи воды в положении «выкл.»





Поднимите переключатель

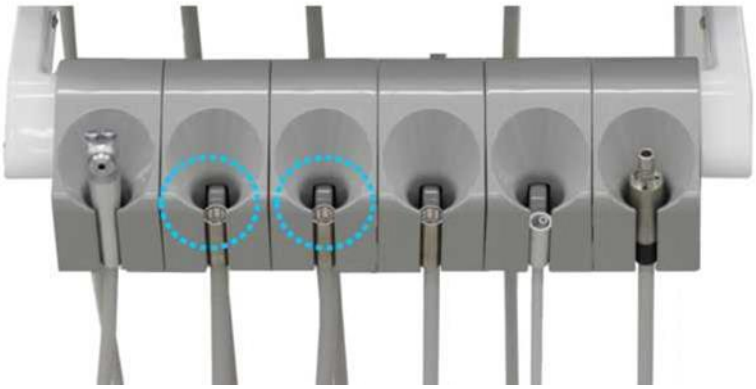


Переключатель подачи воды в положении «вкл.»

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Установка высокоскоростных наконечников бормашины







Соединение адаптера с разъемом шланга



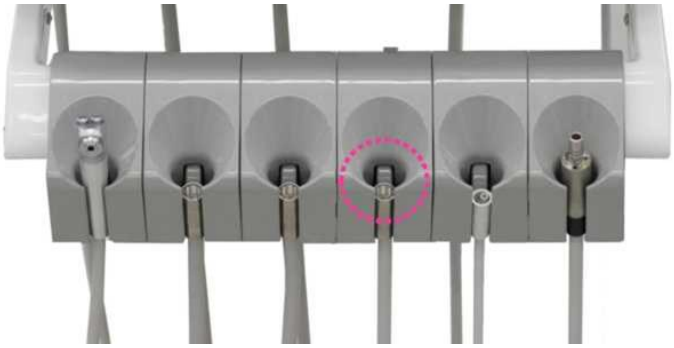
Подсоединение наконечника к адаптеру

Примечание: обратитесь к руководству производителя для получения подробной информации об использовании наконечника бормашины.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Установка низкоскоростных наконечников бормашины









Соединение адаптера с разъемом шланга

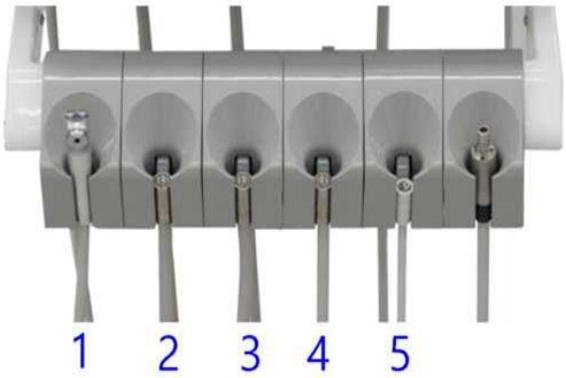
Подсоединение наконечника к адаптеру

Примечание: обратитесь к руководству производителя для получения подробной информации об использовании наконечника бормашины.

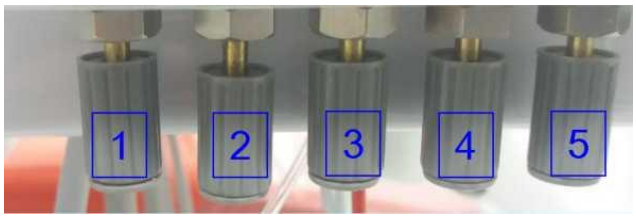
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Регулятор подачи воды

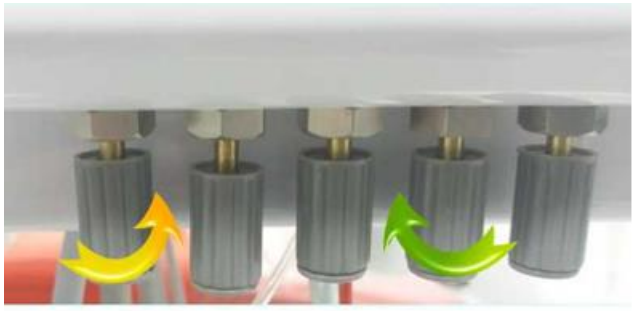




Количество подаваемой воды контролируется регулятором подачи воды.



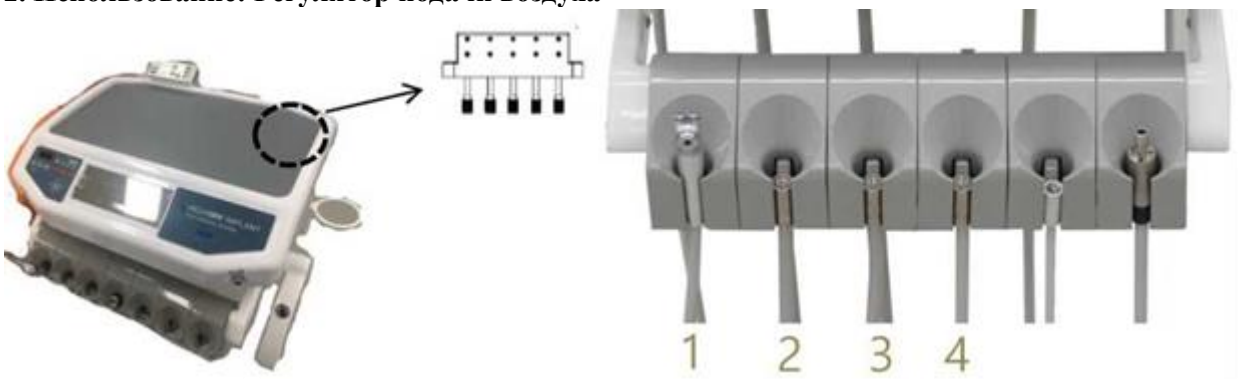
Номер держателя наконечника бормашины



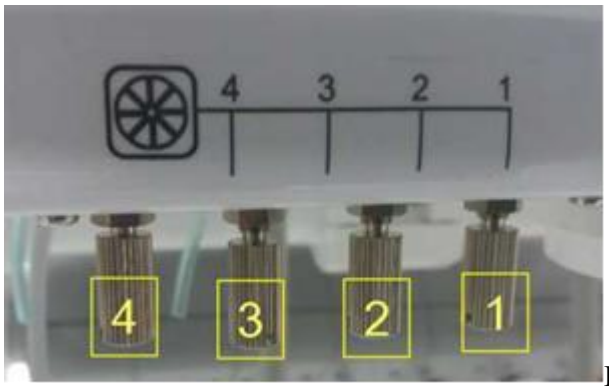
Против часовой стрелки: Затянуть
По часовой стрелке: Ослабить

Ослабить Затянуть

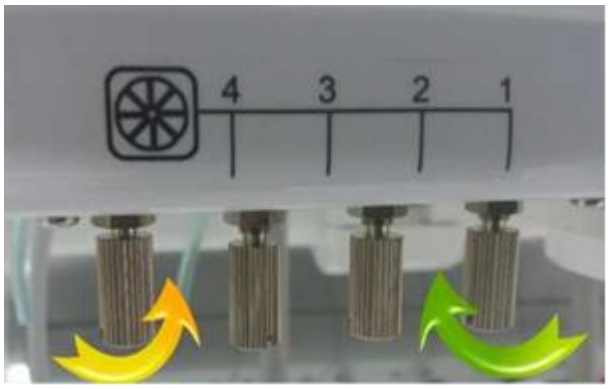
2. Использование: Регулятор подачи воздуха



Подача воздуха контролируется регулятором подачи воздуха на задней поверхности модуля врача.



Номер регулятора мощности подачи воздуха



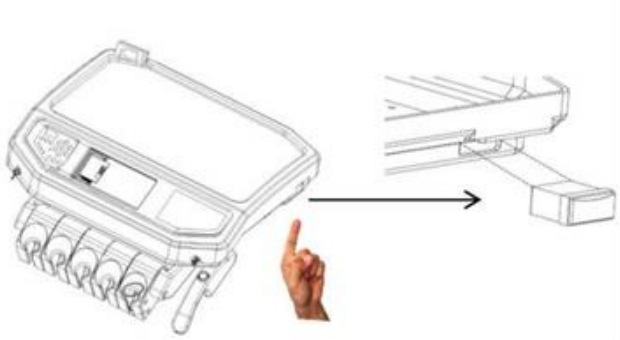
Против часовой стрелки: Затянуть
По часовой стрелке: Ослабить

Ослабить Затянуть

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Воздушный манометр





Воздушный манометр располагается рядом с регулятором подачи воды

Воздушный манометр



Когда стрелка находится между 30 и 40, это означает, что пневматическая мощность составляет 3 кг. Как правило, устанавливается это значение, так как оно считается обычной силой руки.



Когда стрелка находится между 40 и 50, это означает, что пневматическая мощность составляет 4 кг. Это значение устанавливается, если врач хочет увеличить мощность наконечника бормашины.

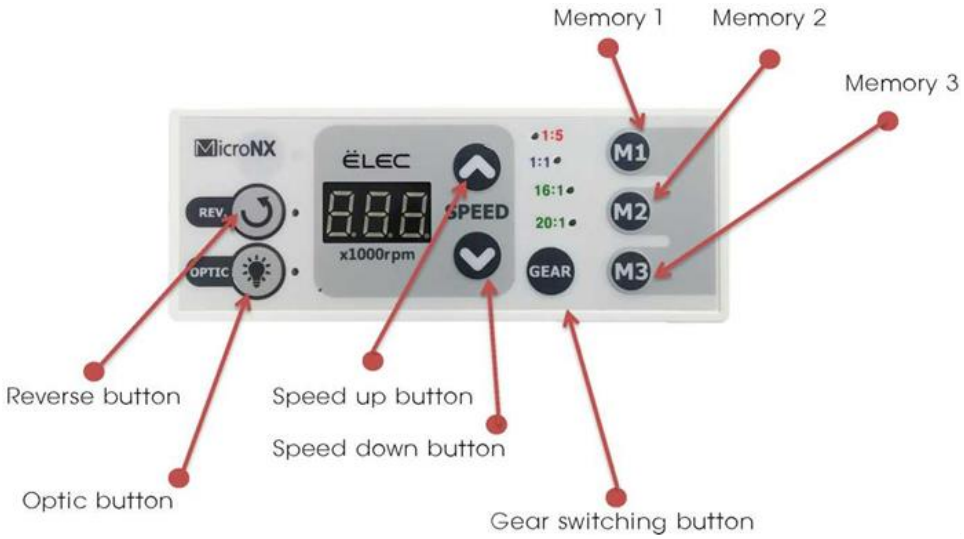
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Регулятор электродвигателя





Регулятор электродвигателя– это переключатель, с помощью которого пользователь может управлять скоростью наконечника бормашины



Кнопка обратного хода
Кнопка включения подсветки
Кнопка увеличения скорости
Кнопка уменьшения скорости
Кнопка переключения режимов
Память 1
Память 2
Память 3

Установка предусматривает четыре скоростных режима. «1:5» - максимальная скорость, а «20:1» - минимальная скорость. Пользователь может регулировать скорость работы наконечника бормашины, выбирая необходимую скорость. Максимальная скорость для высокоскоростного наконечника бормашины составляет 200 000 об/мин.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Установка наконечника бормашины на микромотор



Наконечник бормашины подсоединяется к микромотору как на иллюстрации ниже.

Примечание: обратитесь к руководству производителя для получения подробной информации об использовании наконечника бормашины.





Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

2. Использование: Переключатель скейлера





Минимальная мощность скейлера



Переключатель поворачивается вправо



Максимальная мощность скейлера

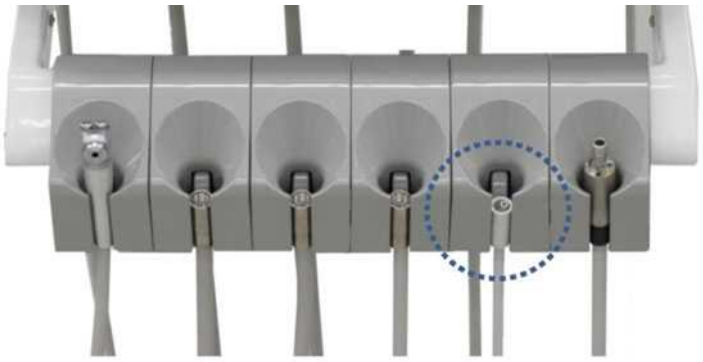


2. Использование: Установка скейлера

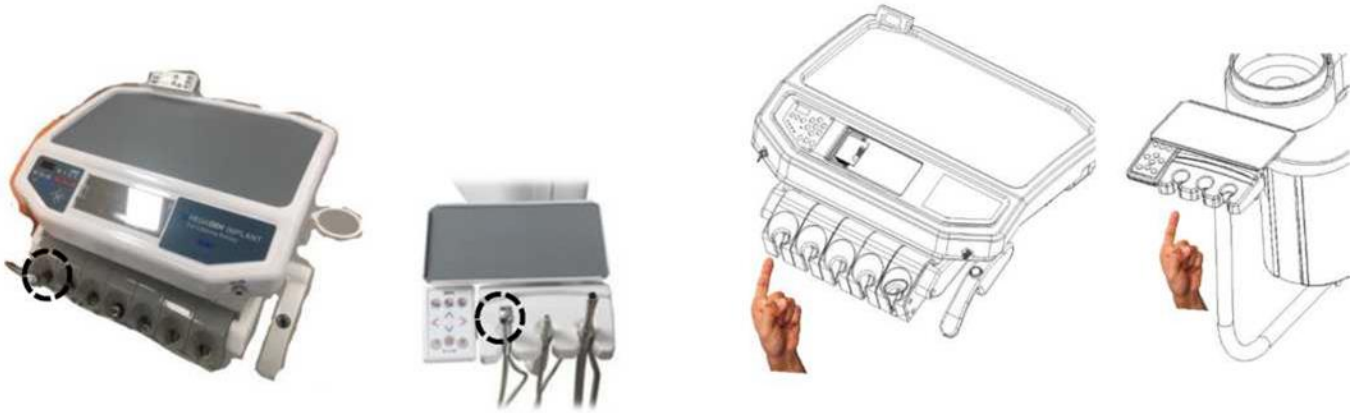


Вы можете установить скейлер в шланг для скейлера как указано на иллюстрации ниже





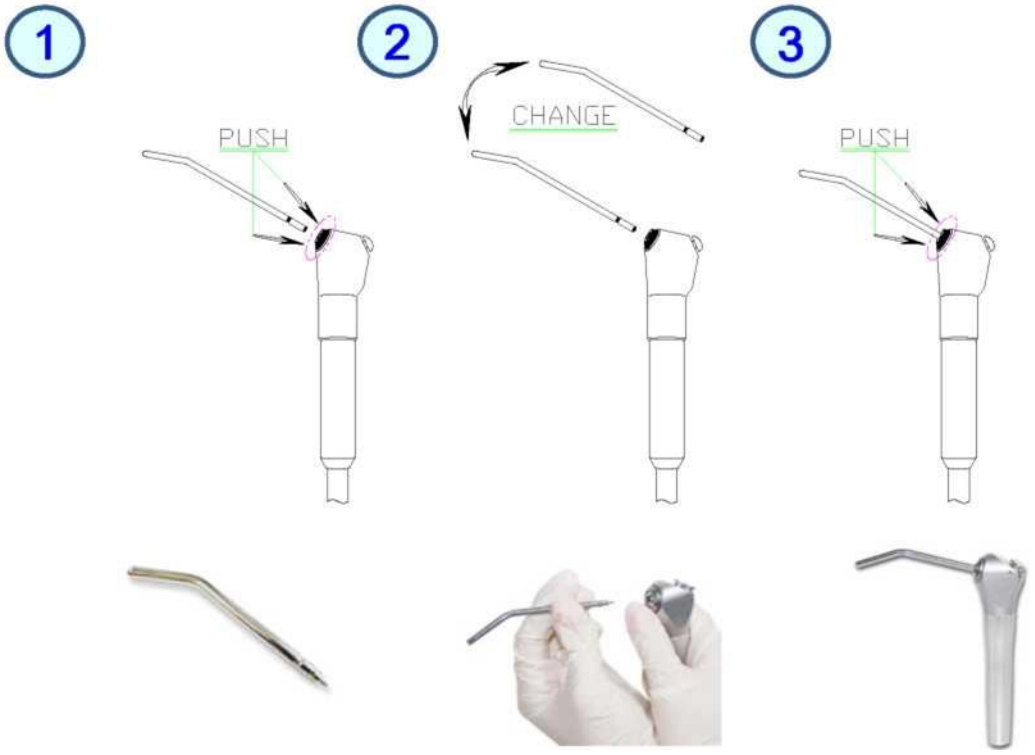
2. Использование: Замена насадки пистолета



Метод замены прост. Он указан ниже:

Нажмите на нажимную кнопку насадки пистолета следующим образом, затем замените насадку, аналогичным образом нажав на нажимную кнопку насадки пистолета.

Примечание: насадка пистолета должна быть установлена после е приобретения.



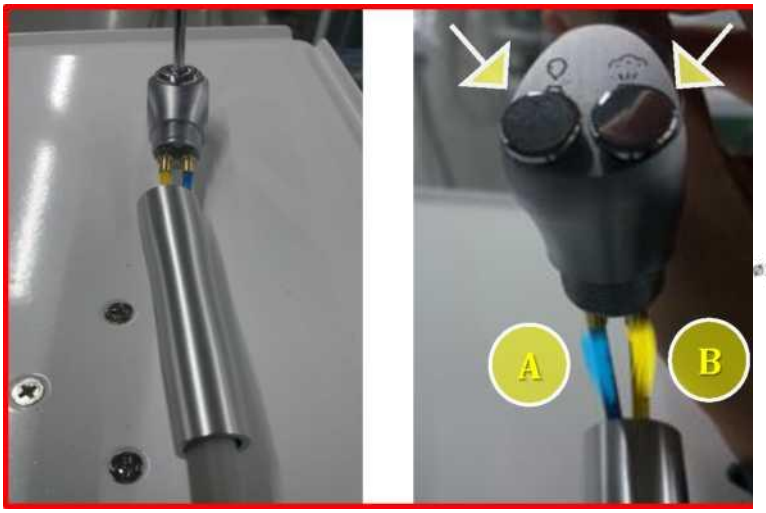
Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

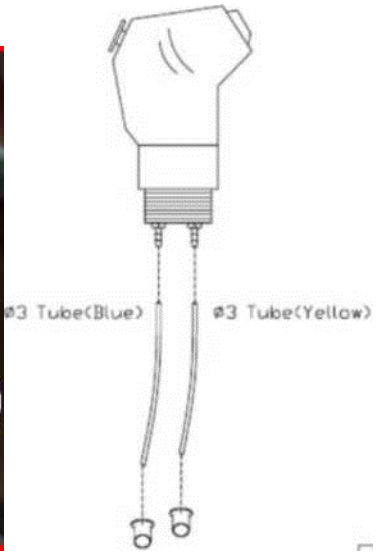
2. Использование: Подсоединение корпуса пистолета





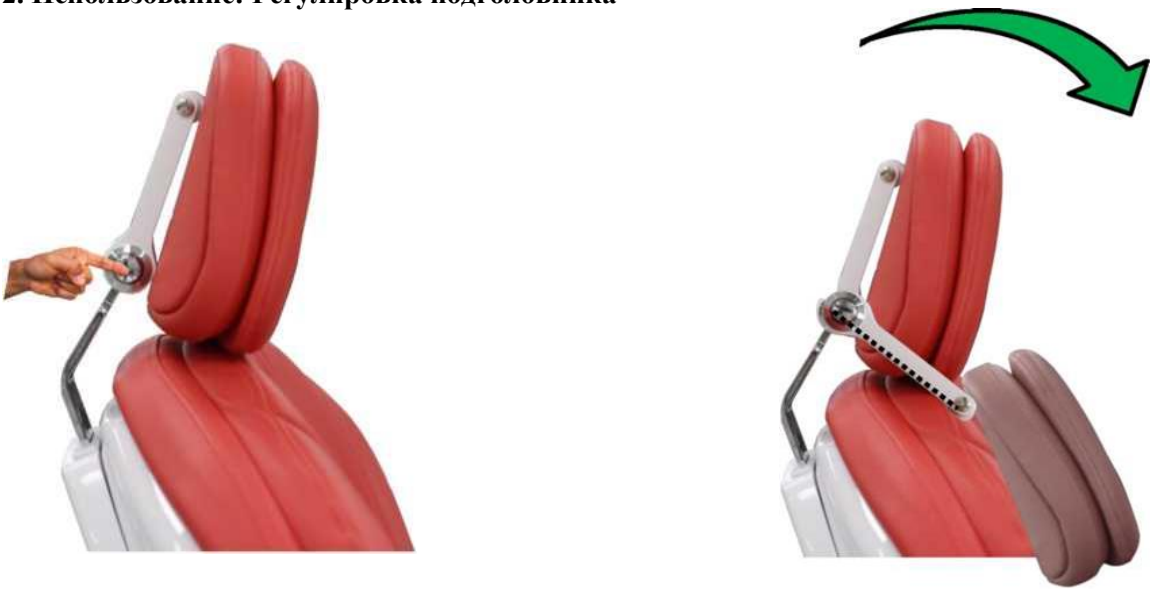

Подсоединение корпуса пистолета описано ниже.
Синий шланг– это линия подачи воды, а желтый шланг – это линия подачи воздуха.
Они вставляются в отверстие для их фиксации. Чтобы распознать воздушную линию и водную линию, подтвердите их установку нажав на значок перед установкой.





A. Синий – вода
B. желтый – воздух

2. Использование: Регулировка подголовника



Для детей вы можете опустить подголовник. Нажмите на кнопку и потяните подголовник назад, чтобы подготовить сиденье для маленького пациента.



Для проведения операции на верхней челюсти приведите подголовник обратно. Нажмите на кнопку и установите его обратно, чтобы подготовить сиденье к операции на верхней челюсти.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

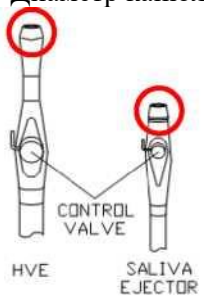
3) Спецификация

1. Подача воды
- Входное давление воды от 2 до 6 бар
- Статическое-давление воды: 2,5 ± 0,3 кгс/см^2 (около 2,5 бар)
- Расход воды: 25 мл/10 сек
- Фильтр частиц: 10 мкм

	Используйте очищенную воду со следующими показателями: – Твердость воды: менее 12 °Ж – PH воды: от 6,5 до 8,5 pH – Размер частиц: менее 100 мкм
	Опасность инфицирования при несоблюдении национальных предписаний. – Заражение воды, используемой при лечении, или хозяйственно-питьевой водопроводной сети. ▶ Учитывать и соблюдать национальные предписания по качеству воды для бытового использования (питьевой воды), если такие имеются. ▶ Учитывать и соблюдать соответствующие национальные предписания для предотвращения оттока (потока из стоматологической установки в коммунальную водопроводную сеть).

2. Подача воздуха
- Статическое давление воздуха: 2,5 ± 0,3 кгс/см^2 (около 2,5 бар)
- Объемный расход сжатого воздуха: 250 нл/мин (высокопроизводительная система подачи сжатого воздуха)
- Фильтр частиц: 10 мкм

3. Всасывающий инструмент
- Диаметр канюли слюноотсоса: 7 мм
- Диаметр канюли аспиратора HVE: 5 мм



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

4. Медицинское изделие. Стоматологическое кресло

- Диапазон подъема: мин. 550 мм ± 10 мм, макс. 840 мм ± 10 мм
- Уклон сиденья: мин. -2 ° ± 2 °, макс. + 70 ° ± 2 °
- Подголовник: поворотный (ручной) – диапазон вращения: 3–120 ° скользящий, разборный (вручную)
- Подлокотник: Подъемный подлокотник - Фиксированный
Правый подлокотник - Перемещение (Ручное), Угол перемещения –135º ± 5º
- Стоматологическое кресло рассчитано на вес макс.: 180 кг

5. Светодиодный светильник
- Номинальная мощность: AC 12 ~ 18 В
- Частота: 50/60 Гц
- Потребляемая мощность: 24 Вт
- Яркость: 8 000 ~ 20 000 люкс
- Размер луча: 150 x 90 мм
- Температура освещения: 5.500 К
- CRI (Ra): 95
- Название модели: C300

6. Блок питания для скейлера (опция)
- Установите блок питания для установки скейлеров по заказу. (AC 24V 1,5A)

7. Электромотор (опция)
- Номинальная мощность: 24 В переменного тока
- Мощность: 100 ВА (МАКС.)
- Скорость: 40000 об / мин (МАКС.)
- Крутящий момент: 3,5 Н.см
- Вес: 68 г
- Тип: Безколлекторный
- Название модели: ELM-B40S

8. Рабочие части
- Кресло
- Наконечники бормашины

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

4. Место установки изделия



- Заземление – обязательно!
(В отсутствие заземления, возможно поражение электрическим током.)
- Изделие должно устанавливаться вдали от места скопления воды.
- Не использовать при лечении пациентов с кардиостимулятором.

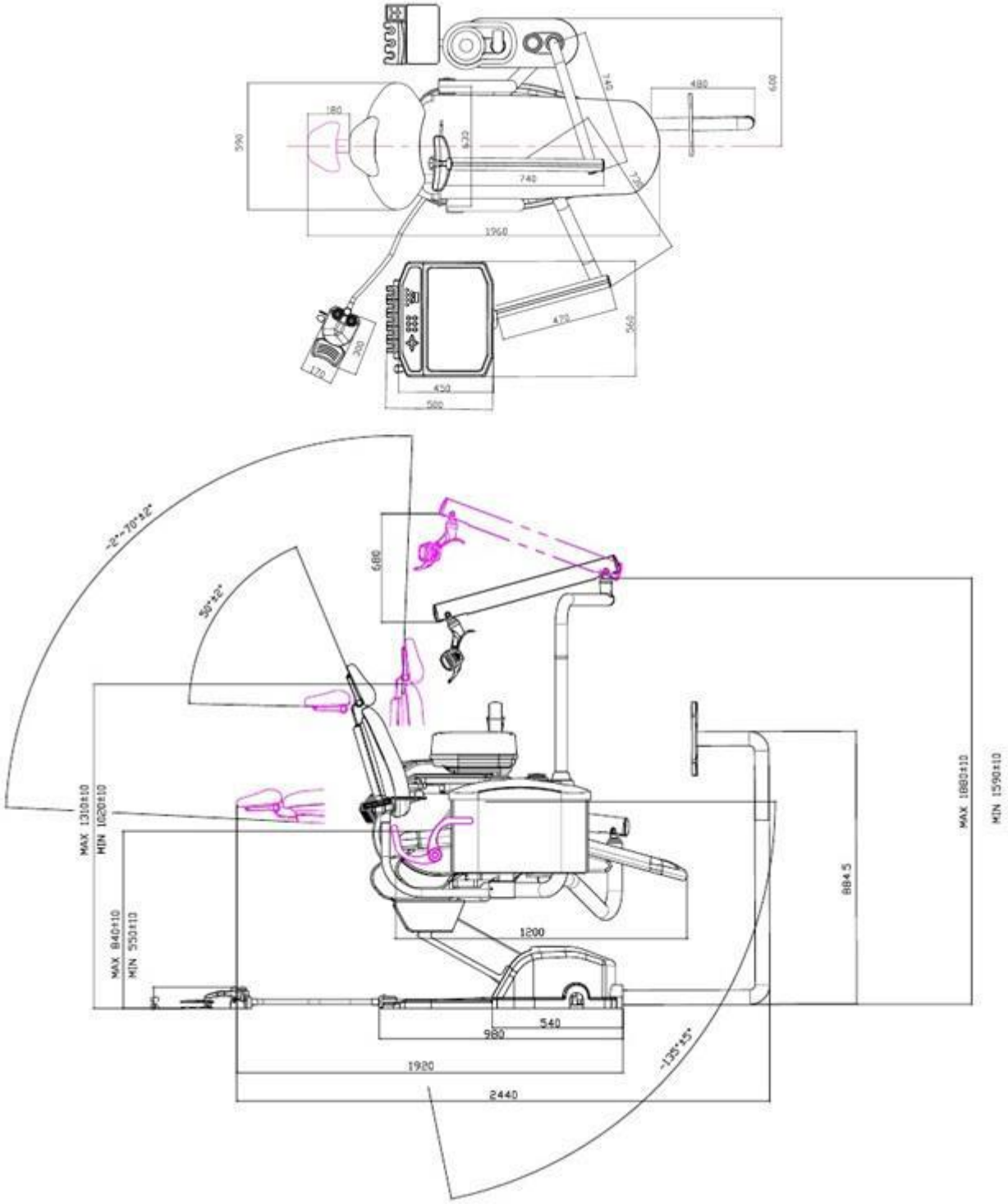


- Не сгибайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы. (Возможно повреждение шнура и, как результат, возгорание и поражение электрическим током.)
- При длительном неиспользовании изделия отключите его от сети питания.
- Не размещайте посторонние предметы на столиках.
- Перед началом лечения наконечники бормашины необходимо обработать, стерилизовать под высоким давлением и температурой для предотвращения заражения.
- Стерилизуйте насадку пистолета как минимум при температуре 132°C или выше.
- Дезинфицируйте наконечник отсасывающего устройства после каждого приема.
- Шланги слюноотсоса и отсасывающей канюли должны промываться после каждого пациента.
- Устройство должно использоваться только опытным персоналом.
- Во время установки давление воды в системе должно поддерживается на уровне 2,5 кгс/см^2.
- Во время установки давление воздуха в системе должно поддерживается на уровне 5,5 кгс/см^2.
- Системы подачи сжатого воздуха, водоснабжения, электропитания и отвода воды должны подключаться в соответствии с требованиями к их подключению.

4.1 Входная мощность изделия и др.
1) Напряжение: AC 220-230 В, 50/60 Гц
2) Потребляемая мощность: 780 Вт
3) Максимально допустимый вес на кресле: 135 кг
4) Общий вес изделия: 250 кг

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

4.2 Размер изделия и занимаемая площадь



5. Методы очистки, дезинфекции и стерилизации



- Используемые наконечники бормашины и инструменты должны быть стерилизованы и продезинфицированы перед началом использования так как представляют риск заражения.
- Изделие должно быть установлено вдали от воды.
- Утилизируйте использованную одноразовую марлю и материю в специально отведенных местах в случае заражения.
- Отключите питание машины, чтобы избежать поражения электрическим током и очистите ее.



- Для защиты оборудования очистите его указанным раствором и с применением специальной аппаратуры.
- Перед очисткой и дезинфекцией необходимо выключить подачу воздуха и воды к устройству.

5.1 Очистка

1) При очистке внутренних систем (battalion), сливайте воду из дренажного шланга в сливную трубу.
2) Для очистки внутренней части шланга необходимо очистить слив воды или EverCooler путем подачи большого количества воды.
3) Если каждый элемент стоматологической установки продезинфицирован (например, шланг панели управления или накладки), нанесите этанол или хлористый бензол на ватный тампон и протрите поверхность.
4) Очистите каждую часть кресла и сиденья врача сухой тканью с помощью чистящего средства.
5) Очистите шланги от посторонних частиц.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

5.2. Методы стерилизации

1) Перед началом лечения наконечник бормашины необходимо обработать специализированным спреем и стерилизовать при помощи высокотемпературного стерилизатора для предотвращения появления инфекции.
2) Шланг, соединенный с 3-х функциональным пистолетом, ультразвуковыми скейлерами и наконечниками бормашины, дезинфицируется доступными бактерицидными средствами в соответствии с руководством производителя.
3) Микромотор стерилизуется один раз в неделю после использования.
4) Из-за риска инфекции наконечник всасывающего устройства необходимо использовать один раз, после чего дезинфицировать. Проводите дезинфекцию наконечника слюноотсоса после каждого использования.
5) Из-за риска заражения после однократного использования стерилизуйте насадку пистолета дезинфицирующим средством при температуре 132 °C или выше.
6) Один раз продезинфицируйте используемый аппарат и при необходимости простерилизуйте его с дезинфицирующим средством.

5.3. Проведение регулярных проверок и техобслуживания

Метод	Элемент	Частота
Очищение	Протрите каждую часть и сиденье	Часто
	Плевательница и фильтр плевательницы	Раз в день
	Аспирационный фильтр	Раз в два дня
Проверка	Коллектор для сбора масла (Oil injection)	Раз в год

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

6. Использование



- Заземление – обязательно!
(В отсутствие заземления, возможно поражение электрическим током.)
- Не использовать при лечении пациентов с кардиостимулятором.



- Не сгибайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы.
- При подключении к источнику питания проверьте уровень напряжения (В), допустимое значение тока (А) (или потребляемую мощность)
- Поддерживайте давление воды в системе на уровне 2,5 кгс/см^2.
- Поддерживайте давление воздуха в системе на уровне 5,5 кгс/см^2.
- Не размещайте посторонние предметы на столиках.
- Использовать только при соответствующем номинальном напряжении.

6.1 Проверка перед использованием

1) Проверьте напряжение на источнике питания.
2) Проверьте заземление.
3) Проверьте правильность подключения систем сжатого воздуха, водоснабжения, электропитания и слива.
4) Установите наконечник бормашины, скейлер и пистолет в правильное положение.
5) Проверьте давление подачи воздуха и воды.
6) Проверьте работу переключателя на предмет нехарактерных вибраций.
7) Не размещайте посторонние предметы на столиках.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

6.2. Как использовать и как работать

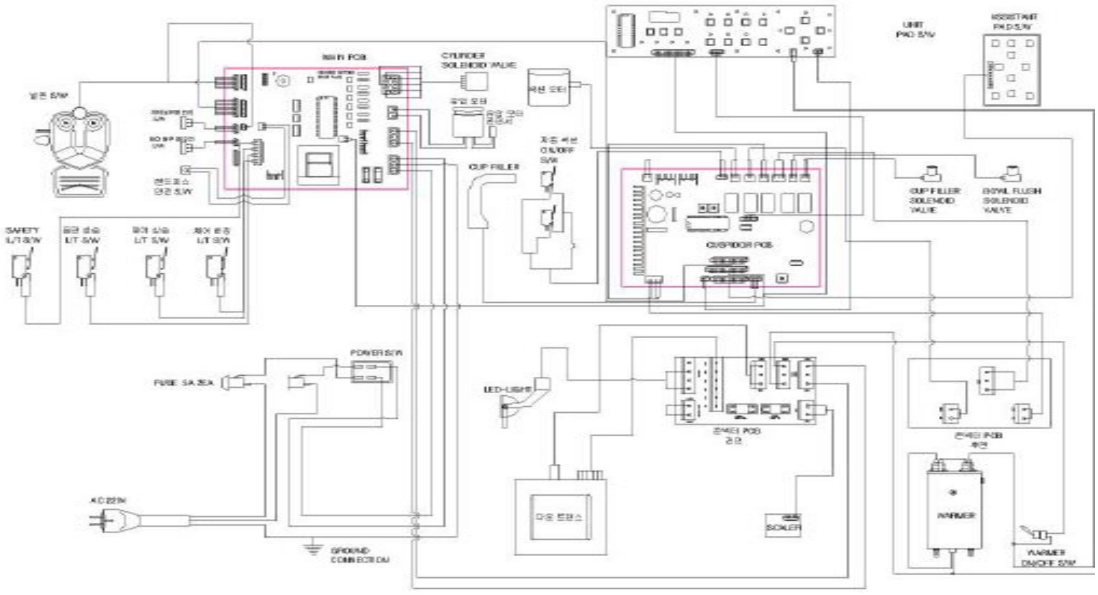
1) Подключите шнур питания к розетке.
2) Вставьте наконечник бормашины в шланг и поместите его в держатель на модуле врача.
3) Включите выключатель питания.
4) Нажмите кнопку на панели управления «M1», чтобы расположить пациента в положение для лечения.
5) Установите освещение для проведения лечения.
6) Выберите соответствующий наконечник бормашины для лечения пациента.
7) Используйте педаль переключения для регулировки скорости наконечника бормашины.
8) Во время лечения нажмите кнопку на панели управления «P2», чтобы привести кресло в положение для того, чтобы пациент мог прополоскать рот.
10) После завершения лечения нажмите кнопку на панели управления «M3», чтобы расположить пациента в положение окончания лечения и позволить пациенту встать с кресла.
11) Щелкните выключатель, чтобы отключить питание прибора после обследования.

6.3. Таблица соответствия наконечников бормашины и применяемого устройства

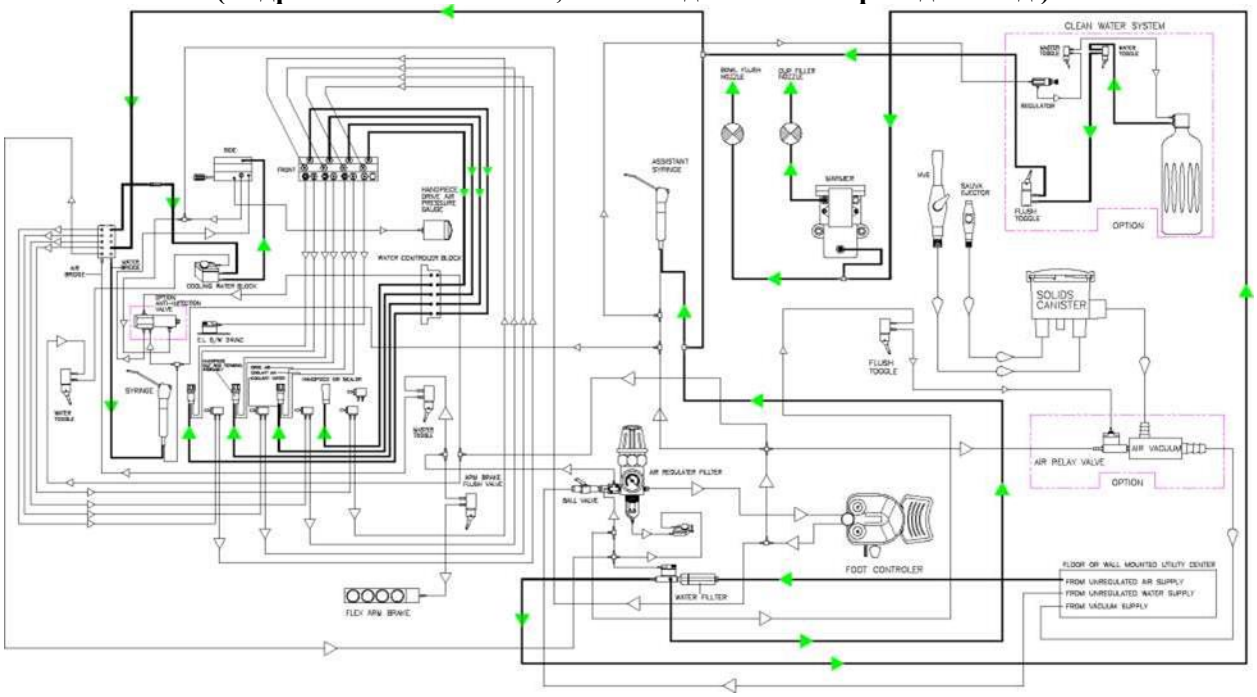
	Наименование	Соединение	Наконечник бормашины	Производитель
Высокоскоростная	SYNEA FUSION (не оптическая)	RQ-04	TG-97	W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
			TG-98	
	SYNEA FUSION (оптическая)	RQ-24	TG-97L	
			TG-98L	
Низкоскоростная	ALEGRA	AM-25E RM	WE-56/HE43	W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Электродвигатель	Наконечник с микромотором	-	110D	CHIRANAMedical, a.s.
	Электрический микродвигатель для стоматологических наконечников	EL-B40S	-	Micro-NXCo., Ltd.
Скейлер	Compact S	-	-	DMETEC Co., Ltd.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

6.4. Схема подключения блока питания



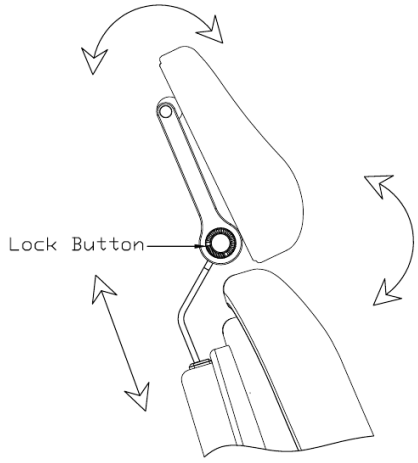
6.5. Блок-схема (Гидравлические шланги, схема подключения проводов и т.д.)



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

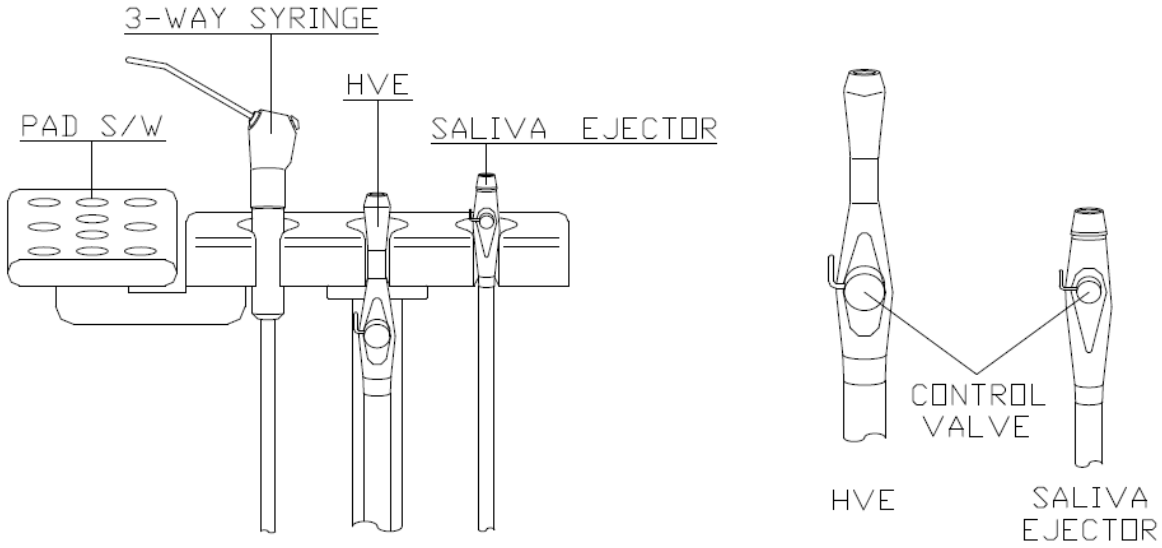
6.6 Регулировка положения подголовника

1) Чтобы расположить подголовник в необходимом положении, удерживайте кнопку БЛОКИРОВКИ (Lock button), и отпустите ее, чтобы зафиксировать выбранное положение.



6.7. Вспомогательное оборудование

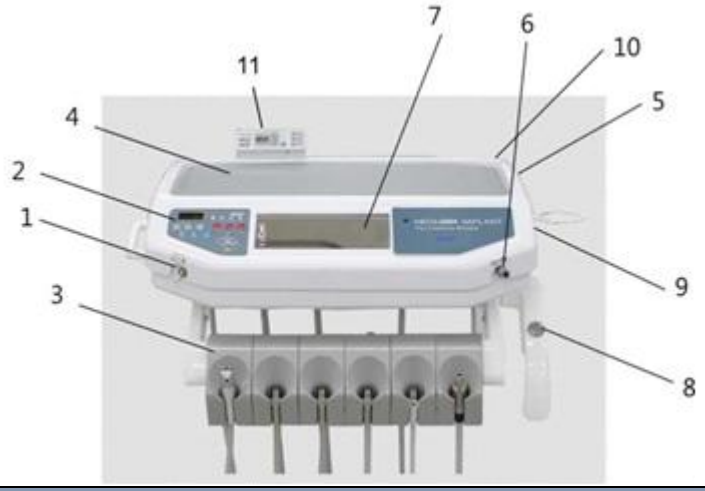
1) Когда аспиратор HVE и слюноотсос достаются из держателя, двигатели автоматически активируются для более удобного проведения лечения.
2) Соединения трубок аспиратора HVE приклеены, чтобы предотвратить защемление шланга при вращении.



Примечание: 3-х функциональный пистолет приобретается и устанавливается пользователем.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

6.8. Расположение инструментов и их названия

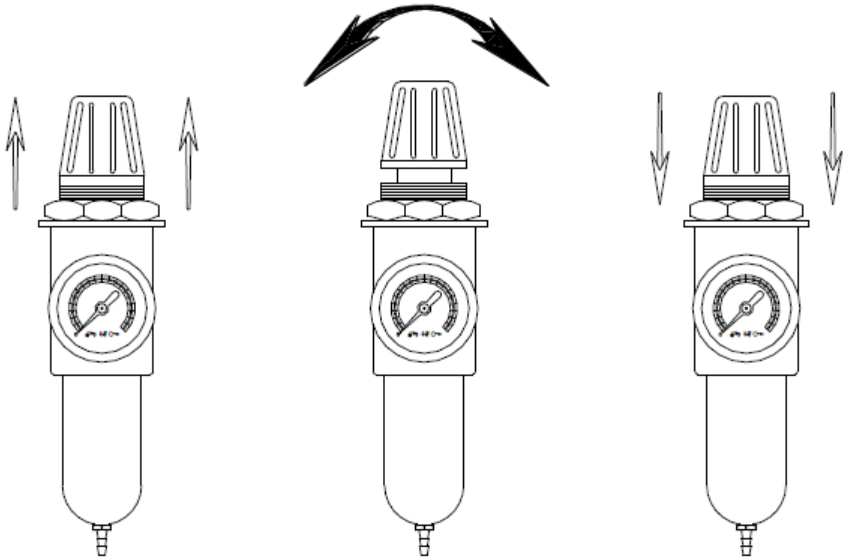


№	Описание рабочих частей
1	Переключатель подачи воды вкл./выкл.
2	Панель управления
3	Держатель наконечников бормашины
4	Лоток
5	Воздушный манометр
6	Регулятор мощности скейлера
7	Отделение для хранения наконечников бормашины
8	Выключатель подачи воздуха
9	Регулятор мощности подачи воды
10	Регулятор мощности подачи воздуха
11	Регулятор электромотора

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

6.9. Регулировка воздушного давления

1) Проверьте, поддерживается ли давление на уровне 5–6 кг, и, если обнаружены какие-либо отклонения, отрегулируйте давление (повышение давления по часовой стрелке), как показано на рисунке.
2) Когда тумблер выключателя (MASTER S/W) в положение вкл., конденсат, скопившийся в воздушном фильтре, сливается автоматически.



6.10. После окончания использования

1) Щелкните выключатель, чтобы отключить питание изделия после обследования.
2) Вставьте наконечник бормашины в держатель приборной панели и установите его в исходное положение.
3) Нажмите кнопку на панели управления «P3», чтобы установить кресло после лечения в исходное положение.
4) Продезинфицируйте использованное изделие и при необходимости используйте дезинфицирующее средство.
5) При очистке внутренних систем (battalion), сливайте воду из дренажного шланга в сливную трубу.
6) Для очистки внутренней части шланга необходимо очистить слив воды или EverCooler путем подачи большого количества воды.
7) Если каждый элемент стоматологической установки продезинфицирован (например, шланг панели управления или накладки), нанесите этанол или хлористый бензол на ватный тампон и протрите поверхность.
8) Обязательно отсоединяйте шнур питания от розетки, если изделие не используется в течение длительного времени.
9) Протрите каждую часть кресла и сиденья сухой тканью с использованием чистящего средства.
10) Свяжитесь с главным офисом для проведения регулярного технического обслуживания.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

7. Способ хранения и перемещения изделия



- Воздействие на оборудование во время перемещения или хранения может привести к его повреждению и травмам.
- Для безопасной транспортировки свяжитесь с главным офисом.

7.1. Условия хранения

1) Храните устройство в помещении, где не будет скапливаться вода.
2) При хранении не допускайте попадания пыли и влаги.
3) Необходимо соблюдать осторожность при опускании, воздействии вибрации и ударов (в том числе при перевозке).
4) Не допускайте эксплуатации в местах хранения химических веществ, возможного скопления газов.
5) При хранении не допускайте попадания прямых солнечных лучей.

7.2. Перевозка изделия

1) При перевозке изделия свяжитесь с главным офисом, чтобы специалист разобрал его, упаковал в стандартную упаковочную коробку для предотвращения повреждений.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

8. Ремонт и проверка



- Щелкните выключатель, чтобы отключить питание и достаньте вилку шнура питания из розетки при проверке установки. При несоблюдении этого требования может возникнуть неисправность или произойти поражение электрическим током.



- При ремонте изделия обратитесь в главный офис, чтобы проверить ценовое требование и получить требования к подготовке специалиста.

8.1. Ежедневный осмотр

1) Кресло
① Проверьте подключение к сети питания, целостность покрытий, а также проверьте изделие на предмет утечки.
② Проверьте работу фиксатора (крепления) и механизма автоматического приведения в положение для лечения.

2) Установка
① Проверьте работу тумблера выключателя (MASTER S/W).
② Проверьте количество воды и мощность скейлера (технические характеристики по выбору), чтобы отрегулировать показатели.

3) Гидроблок
① Проверьте, включен ли водонагреватель.

8.2. Периодические проверки

1) Проверка уровня шума и работы высокоскоростных наконечников бормашины и периодическая замена картриджа.
2) Проверка уровня шума гидравлического цилиндра; при необходимости долейте гидравлическое масло.
3) Проверьте, чтобы давление воды в системе находилось на уровне 2,5 кгс/см2. (Отрегулируйте, чтобы поддерживать надлежащее давление в случае изменения.)
4) Проверьте, чтобы давление воздуха в системе находилось на уровне 5,5 кгс/см2. (Отрегулируйте, чтобы поддерживать надлежащее давление в случае изменения.)

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

9. Неисправности и методы их устранения



- Щелкните выключатель, чтобы отключить питание и достаньте вилку шнура питания из розетки при проверке установки. При несоблюдении этого требования может возникнуть неисправность или произойти поражение электрическим током.



- При ремонте изделия обратитесь в главный офис, чтобы проверить ценовое требование и получить требования к подготовке специалиста.

9.1 Устранение неисправности в случае ее возникновения или отклонения от нормы

1) В случае возникновения неисправности, просмотрите информацию приведенную выше.
2) В случае появления неисправностей, за исключением приведенных ниже, пожалуйста, не устраняйте неисправность самостоятельно, свяжитесь с нами для сервисного обслуживания.

№	Неисправность	Причина	Способ устранения
1	Кресло не двигается	▪ Не подключено электропитание ▪ Разрыв шланга ▪ Включен аварийный выключатель ▪ работает наконечник бормашины ▪ Сбой Р.С.В.	▪ Проверьте подключение к розетке ▪ Замените шланг ▪ Переключите в другое положение реле давления воды/воздуха ▪ Проверьте соединение концевого выключателя. ▪ Оставьте заявку на сервисное обслуживание
2	Недостаточная мощность наконечника бормашины	▪ Слабый поток ВОЗДУХА. (Проверьте манометр) ▪ Неисправность блока управления наконечником бормашины ▪ Педаль управления не работает	▪ Проверьте манометр и отрегулируйте показатель на 5,5 кг/см^2 ▪ Отрегулируйте клапан регулировки мощности наконечника бормашины ▪ Оставьте заявку на сервисное обслуживание

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

3	Вода не поступает в наконечник бормашины	▪ Наконечник наконечника бормашины засорен ▪ Шланг наконечника бормашины засорена ▪ Клапан подачи воды засорен ▪ Неисправность блока управления наконечником бормашины	▪ Очистите клапан подачи воды ▪ После снятия наконечника бормашины с адаптера поместите 3-функциональный пистолет к входному отверстию адаптера и продуйте его. ▪ Оставьте заявку на сервисное обслуживание
4	Команда не выполняется	▪ Плохая очистка фильтров ▪ Засор в шланге ▪ Неполадки реле давления	▪ Прочистите фильтр ▪ Прочистите шланг ▪ Проверьте реле давления ▪ Оставьте заявку на сервисное обслуживание
5	Вода не вытекает из наполнителя стакана и шарового крана	▪ Фотометрический датчик неисправен ▪ Клапан плохо работает	▪ Настройте датчик ▪ Оставьте заявку на сервисное обслуживание

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

10. Замена деталей



- Щелкните выключатель, чтобы отключить питание и достаньте вилку шнура питания из розетки во избежание поражения электрическим током при замене деталей



Проверьте характеристики детали. Детали с неподходящими характеристиками могут нанести вред оборудованию или травму.

10.1 Способ замены детали

См. раздел «Использование»: Скейлер, наконечник бормашины с электромотором, 3-х функциональный пистолета, высокоскоростные и низкоскоростные наконечники.

10.2 Совместимость наконечников бормашины

	Наименование	Соединение	Наконечник бормашины	Производитель
Высокоскоростная	SYNEA FUSION (не оптическая)	RQ-04	TG-97	W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
			TG-98	
	SYNEA FUSION (оптическая)	RQ-24	TG-97L	
			TG-98L	
Низкоскоростная	ALEGRA	AM-25E RM	WE-56/HE43	W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Электродвигатель	Наконечник бормашины с микромотором	-	110D	CHIRANAMedical, a.s.
	Elec-LED	EL-B40S	-	Micro-NXCo., Ltd.

Примечание: Высокоскоростные и низкоскоростные наконечники бормашины и адаптеры к ним приобретаются и устанавливаются пользователем самостоятельно.

10.3 Совместимости 3-х функционального пистолета и скейлера

№	Наименование детали	Производитель	Модель
1	3-х функциональный пистолет	MDMED	Размер и вес: 31x118x20 мм, 123 г
2	Насадка пистолета	-	Размер и вес: Ø4X85мм, 6г
3	Скейлер	DMETEC Co., Ltd.	Compact S

Примечание: Насадка пистолета приобретается и устанавливается пользователем самостоятельно.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

11. Информация об электромагнитной совместимости

Явление	Основной стандарт ЭМС или метод испытаний	Режим работы	Испытанный порт	Испытательное напряжение	Испытательный уровень / требования
Нормы напряжения помех на сетевых клеммах	CISPR 11.2009 +A1:2010	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Группа 1, Класс A
Излучаемая помеха	CISPR 11:2009 +A1:2010	Продолжит. работа	Порт корпуса	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Группа 1, Класс A
Эмиссия гармонических составляющих тока	EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 IEC 61000-3-2:2009	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Класс A
Изменения напряжения, колебаний напряжения и фликера	EN 61000-3-3:2008 IEC 61000-3-3:2008	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Pst: 1 Pit: 0,65 dmax: 4% DC: 3,3%
Устойчивость к электростатическимразрядам	EN 61000-4-2:2009 IEC 61000-4-2:2008	Продолжит. работа	Порт корпуса	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	± 8 кВ / контакт ± 2, ± 4, ± 8, ± 15 кВ / Воздух
Устойчивость к излучаемому радиочастотному электромагнитному полю	EN 61000-4-3:2006 +A2:2010 IEC 61000-4-3:2010	Продолжит. работа	Порт корпуса	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	3 В / м 80 МГц-2,7 ГГц 80% AM при 1 кГц
Устойчивость к полям вблизи от радиочастотного оборудования радиосвязи	EN 61000-4-3:2006 +A2:2010 IEC 61000-4-3:2010	Продолжит. работа	Порт корпуса	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Таблица 9 в МЭК 60601-1-2: 2014
Устойчивость к электрическим быстрым переходным процессам (пачкам)	EN 61000-4-4:2012 IEC 61000-4-4:2012	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Линия переменного тока: сигнал + 2 кВ: частота повторения ± 1 кВ, 100 кГц
Устойчивость к выбросу напряжения	EN 61000-4-5:2014 IEC 61000-4-5:2014	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Линейное напряжение ± 0,5 кВ, ± 1 кВ Однофазное КЗ на землю ± 0,5 кВ. ± 1 кВ. ± 2 кВ
Устойчивость к кондуктивным помехам, наведенным радиочастотным электромагнитным полям.	EN 61000-4-6:2014 IEC 61000-4-6:2013	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	Линия переменного тока и сигнал: 3 В, 0,15–80 МГц 6 В в диапазонах ISM от 0,15 МГц до 80 МГц 80% AM при 1 кГц
Устойчивость магнитного поля промышленной частоты	EN 61000-4-8:2010 IEC 61000-4-8:2009	Продолжит. работа	Порт корпуса	AC 220 V, 60 ГцAC 230 V, 50 Гц	30 А / м 50 Гц и 60 Гц
Провал напряжения	EN 61000-4-11:2004 IEC 61000-4-11: 2004	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 Гц AC 230 V, 50 Гц	0% $U_т$ 0,5 цикла При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% $U_т$; 1 цикл и 70% $U_т$, 25/30 циклов Однофазный: при 0°
Кратковременные прерывания	EN 61000-4-11:2004 IEC 61000-4-11: 2004	Продолжит. работа	Входной порт AC	AC 220 V, 60 Гц AC 230 V, 50 Гц	0% $U_т$, цикл 250/300

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

12. Гарантия качества

12.1. MegaGen Implant обеспечивают следующую гарантию качества.
1) Гарантийный срок составляет три года с даты установки изделия.
(Гарантия распространяется только на технические дефекты или существенные проблемы изделия).

12.2. MegaGen Implant предъявляет следующие требования:

1) Для замены или ремонта частей установки привлекайте специалистов необходимой квалификации.
2) Дефекты, вызванные внешними воздействиями, такими как стихийные бедствия, не подпадают под условия гарантии.
3) Повреждение оборудования, вызванное средствами для чистки и дезинфекции, не подпадает под условия гарантии, будьте осторожны.

12.3. Другие расходные материалы, такие как светодиодные лампы, не подпадают под условия гарантии.

12.4. Гарантия не распространяется на скейлер, наконечник бормашины с электромотором, 3-х функциональный пистолет, высокоскоростной и низкоскоростной наконечники бормашины других производителей.

Установка и ремонт производятся сотрудниками или дилерами, назначенными головным офисом компании, производящей это оборудование;
Вы не несете ответственности за дефекты, вызванные установкой, ремонтом или модификацией, кроме действий по техническому обслуживанию.

Наименование и торговое наименование всех продуктов в данном руководстве пользователя, а также право собственности на товарный знак принадлежат в MEGAGEN.

Отпечатано в КОРЕЕ. Copyright© 2019 Все права защищены.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru